

Бахрейн

Кодекс гражданской и коммерческой процедуры (1971)

4. Международная компетенция судов Бахрейна

Статья 14.

Суды Бахрейна обладают компетенцией на рассмотрение исков, возбужденных против любого лица, не являющегося гражданином Бахрейна, имеющий домицилий или резиденцию¹ в Бахрейне, за исключением исков в отношении недвижимого имущества, расположенного за границей.

Статья 15.

Суды Бахрейна обладают компетенцией на рассмотрение исков, возбужденных против любого лица, не являющегося гражданином Бахрейна и не имеющего постоянного места жительства или в Бахрейне, в следующих случаях:

1. если ответчик имеет выборный домицилий в Бахрейне.
2. если иск заявлен в отношении имущества в Бахрейне или любого обязательства, возникающего или исполненного или подлежащего исполнению там, или в отношении процедуры несостоятельности, уведомление о которой публикуется на территории Бахрейна.
3. если иск основан на возражении против какого-либо брачного контракта и если такой контракт требует ратификации с нотариальными властями Бахрейна.
4. если дело касается любого ходатайства о признании брака недействительным, о разводе или о раздельном проживании и возбуждается женой, имевшей место жительства в Бахрейне, против ее мужа, имевшего место жительства в Бахрейне, когда муж бросил свою жену и приобрел иностранное место жительства после возникновения причины недействительности, развода или раздельного проживания или был депортирован из страны.
5. если иск касается требования о выплате алиментов на содержание матери или жены, если они проживают в Бахрейне или имеют там ребенка.
6. если иск касается какого-либо вопроса личного статуса и истец является гражданином Бахрейна или иностранцем, имеющим постоянное место

¹ Для целей соответствия праву Бахрейна принято решение не переводить эти термины, поскольку каждое законодательство придает им свое значение, и перевод на русский язык может исказить значение. Если перевод все же требуется, предлагаю «**постоянное место жительства и место временного пребывания**»

жительства в Бахрейне, где ответчик не имеет известного иностранного места жительства, или если к иску применяется законодательство Бахрейна.

7. если речь идет о родственных отношениях с ребенком, проживающим в Бахрейне, или узурпации его дееспособности, или ее ограничении, приостановке или аннулировании.
8. если иск заявлен в отношении какого-либо вопроса, затрагивающего контроль над имуществом, когда несовершеннолетний или любое лицо, в отношении которого запрашивается ограничение или судебное содействие, имеет домицилий или резиденцию в Бахрейне, или если в таком случае отсутствующая сторона также имеет домицилий или резиденцию в Бахрейне.
9. если один из ответчиков имеет место жительства в Бахрейне.

Статья 16.

Суды Бахрейна обладают компетенцией по любому иску, связанному с наследственным фондом, если управление таким фондом началось в Бахрейне или покойный являлся гражданином Бахрейна, или если имущество, составляющее этот наследственный фонд, полностью или частично находилось в Бахрейне.

Статья 17.

Суды Бахрейна обладают компетенцией выносить решение по иску, даже если он не подпадает под их компетенцию в соответствии с предыдущими статьями, если заинтересованная сторона прямо или косвенно признает их юрисдикцию.

Статья 18.

Если в суды Бахрейна поступит какой-либо иск, относящийся к их компетенции, такие суды компетентны принять решение по любому предварительному вопросу и любому требованию, связанному с первоначальным иском; а также компетентны принять решение по любому связанному требованию, если такое требование необходимо рассмотреть в рамках заявленного иска, если это необходимо для обеспечения надлежащего отправления правосудия.

Статья 19.

Суды Бахрейна обладают компетенцией принимать обеспечительные или иные охранительные меры на территории Бахрейна, даже если они не обладают компетенцией в отношении первоначального иска.

Статья 20.

Если ответчик не явился в судебное заседание, а суды Бахрейна не компетентны рассматривать иски в соответствии с предыдущими статьями, суд по собственной инициативе выносит решение об отсутствии у него компетенции.

5. Право, применимое к личному статусу лиц, не исповедующих мусульманство

Статья 21.

Верховный суд разрешает вопросы личного статуса лиц, не исповедующих мусульманство, следующим образом:

1. Их гражданский статус и компетенция регулируется правом государства, которому они принадлежат по национальности.
2. Для объективных условий действительности брака необходимо обратиться к законам страны происхождения супружеской пары.
3. К последствиям, вытекающим из брачного договора, в том числе и к имущественным, применяется право государства, к которому муж принадлежит на момент заключения брака. Однако, развод регулируется законодательством государства, к которому муж принадлежит на момент развода, а расторжение брака или раздельное проживание супругов регулируются законодательством государства, к которому муж принадлежит на момент подачи иска,
4. Обязательства по выплате алиментов родственникам регулируются законодательством стороны, обязанной уплатить алименты.
5. Основные вопросы, касающиеся физической и юридической охраны, опеки, попечительства и других основных механизмов защиты несовершеннолетних, подопечных и отсутствующих лиц, регулируются законом лица, которое подлежит защите.
6. В отношении назначения наследников и передачи им положенной части наследства, а также передачи завещанного им имущества применяются положения законодательства страны покойного.

Статья 22.

Право, применимое в соответствии с предыдущими статьями, не должно противоречить порядку или нормам добропорядочности Бахрейна.

Статья 39.

Если суд установит, что ответчик проживает за пределами Бахрейна и что у него нет представителя в Бахрейне, который мог бы принять повестку от его имени, он может распорядиться о вручении ему повесток по дипломатическим каналам, если это возможно, в противном случае направив их ему заказной почтой с уведомлением о вручении в месте, в котором он проживает за границей.

В этом случае дата судебного разбирательства не может быть назначена раньше, чем истечет тридцать дней со дня представления Суду уведомления об иске, и ответчик может также ускорить ведение дела лично или через уполномоченного представлять его в рамках этого представителя.

Статья 137.

Никакой контракт, доверенность, поручение или иной письменный документ, составленный или подписанный в любом месте за пределами Бахрейна, не может быть принят в качестве доказательства, если он не будет признан обеими договаривающимися сторонами в Суде или пока не будет должным образом одобрен нотариальными органами и компетентными политическими властями страны, в которой такие документы были составлены или подписаны, и должным образом одобрен кем бы то ни было, кто представляет Бахрейн в этой стране, а также компетентными органами Бахрейна.

Статья 176.

По заявлению истца суд может распорядиться о помещении всего или части имущества ответчика под превентивную секвестрацию, если у истца имеются серьезные основания опасаться, что ответчик скроется или тайно вывезет его имущество за границу или распорядится им с намерением воспрепятствовать или задержать любое вынесенное в отношении истца постановление или решение.

Статья 237.

Если истцы не указывают в арбитражном соглашении срок вынесения арбитражного решения, арбитры должны вынести решение в течение трех месяцев с момента их согласия на арбитражное разбирательство; в противном случае любая из сторон может передать спор в компетентный суд, если только стороны совместно не договорились о продлении срока.

Арбитры выносят решение на основе принципов права, если только они не уполномочены прибегнуть к согласительной процедуре, и в этом случае они не связаны этими принципами.

Если арбитражное соглашение было заключено в Бахрейне, то к любому аспекту спора должен применяться закон Бахрейна, если стороны не договорились об ином и при условии, что арбитражное разбирательство проводится в Бахрейне.

Статья 252.

Судебные решения и постановления, вынесенные в любом иностранном государстве, могут быть принудительно исполнены на тех же условиях, которые предусмотрены законодательством этой страны для исполнения судебных решений и постановлений, вынесенных в Бахрейне.

Заявление о принудительном исполнении должно быть подано в Верховный суд в соответствии с условиями и требованиями для подачи судебных исков после уплаты предусмотренных пошлин.

Ни один судебный приказ об исполнении не может быть принят, кроме как после того, как будет установлено следующее:

1. что суды Бахрейна не компетентны рассматривать дело, в отношении которого было вынесено судебное решение или постановление, и что

иностранные суды, которые его приняли, обладают компетенцией в соответствии с международными нормами юрисдикции, изложенными в их законах.

2. что истцы по делу, в отношении которого было вынесено судебное решение, были должным образом вызваны в суд и надлежащим образом обеспечили представление своих интересов.
3. что судебное решение или постановление стало окончательным в соответствии с законом суда, который его принял.
4. что судебное решение не противоречит какому-либо решению или постановлению, ранее вынесенному судами Бахрейна, и не предусматривает ничего, что представляло бы собой нарушение общественного порядка или норм этики.

Статья 253.

Положения предыдущей статьи применяются к иностранным арбитражным решениям. Любое такое арбитражное решение должно быть вынесено по вопросу, арбитрабельному в соответствии с законодательством Бахрейна.

Статья 254.

Официальные документы, исполняемые в любой другой стране, могут быть предписаны к исполнению в Бахрейне на тех же условиях, которые предусмотрены законодательством этой страны для исполнения официальных документов, исполняемых в Бахрейне.

Ходатайство о выдаче исполнительного листа подается судье Исполняющего суда после уплаты предусмотренных пошлин.

Постановление о принудительном исполнении не может быть издано, кроме как после обеспечения выполнения условий, требуемых для действительности документа в соответствии с законодательством страны, в которой он был составлен, при условии, что документ не должен содержать ничего, что является нарушением общественного порядка или норм этики в Бахрейне.

Статья 255.

Соблюдение правил, изложенных в трех предыдущих статьях, не должно наносить ущерба положениям действующих международных договоров или договоров, которые подлежат заключению между Бахрейном и другими государствами по соответствующим вопросам.